

1. 发动机概述

	发动机	汽油发动机	柴油发动机	汽油发动机
发动机代码:		AEG	ALH	APH
生产日期	从	02.98	10.97	02.99
	至	2002	2004	2001
气缸数量 / 每个气缸气门数		4 / 2	4 / 2	4 / 5
排量	l	2.0	1.9	1.8
功率	kW/rpm	85/5200	66/3750	110/5700
扭矩	Nm/rpm	165/2400	210/1900	220/2000-4200
缸径	∅ mm	82.5	79.5	81.0
行程	mm	92.8	95.5	86.4
压缩比		10.5	19.5	9.5
喷射装置 / 点火装置		Motronic M 5.9.2	TDI	发动机电子控制 ME7.5
ROZ	至少	91 无铅	---	95 号超级无铅汽油 ¹⁾
CZ	至少	---	49	---
泄漏诊断系统 (例如美规汽车)		是	否	是
车载诊断系统		是	否	是

	发动机	汽油发动机	汽油发动机	汽油发动机
发动机代码:		APK	AQN	AQY
生产日期	从	11.98	10.00	11.98
	至	2002	2004	2003
气缸数量 / 每个气缸气门数		4 / 2	5 / 4	4 / 2
排量	l	2.0	2.3	2.0
功率	kW/rpm	85/5200	125/6200	85/5200
扭矩	Nm/rpm	170/2400	220/3300	170/2400
缸径	∅ mm	82.5	81.0	82.5
行程	mm	92.8	90.3	92.8
压缩比		10.5	10.5	10.5
喷射装置 / 点火装置		Motronic M 5.9.2	发动机电子控制 ME7.1	Motronic M 5.9.2
ROZ	至少	95 号无铅汽油 1)	98 号超级无铅汽油 ²⁾	95 号无铅汽油 ¹⁾
CZ	至少	---	---	---

泄漏诊断系统（例如美规汽车）	否	否	否
车载诊断系统	否	是	是

注释：

¹⁾ 也允许使用普通无铅辛烷值为 91 的汽油，但是会降低功率。

²⁾ 也允许使用超级无铅辛烷值为 95 的汽油，但是会降低功率。

发动机		汽油发动机	汽油发动机	汽油发动机
发动机代码:		ATD	AVC	AVH
生产日期	从	02.00	07.99	08.00
	至	2004	2001	2003
气缸数量 / 每个气缸气门数		4 / 2	4 / 5	4 / 2
排量	l	1.9	1.8	2.0
功率	kW/rpm	74/4000	110/5700	85/5400
扭矩	Nm/rpm	240/1800-2400	210/1750-4600	165/2600
缸径	∅ mm	79.5	81.0	82.5
行程	mm	95.5	86.4	92.8
压缩比		9.0	9.5	10.0
喷射装置 / 点火装置		TDI(泵喷嘴系统)	发动机电子控制 ME7.5	发动机电子控制 ME7.5
ROZ	至少		98 号超级无铅汽油 ¹⁾	91 号无铅
CZ	至少	---	---	---
泄漏诊断系统（例如美规汽车）		否	是	是
车载诊断系统		否	是	是

发动机		汽油发动机	汽油发动机	汽油发动机
发动机代码:		AWH	AWP	AWU
生产日期	从	12.99	09.01	08.00
	至	2001	2004	2004
气缸数量 / 每个气缸气门数		4 / 2	4 / 5	4 / 5
排量	l	1.6	1.8	1.8
功率	kW/rpm	74/5600	132/5500	110/5700
扭矩	Nm/rpm	145/3800	235/2190-5000	210/1750-4600
缸径	∅ mm	81.0	81.0	81.0
行程	mm	77.4	86.4	86.4
压缩比		10.3	9.5	9.5
喷射装置 / 点火装置		SIMOS 3.3	发动机电子控制	发动机电子控制

			ME 7.5	ME7.5
ROZ	至少	95 号超级无铅汽油 ⁵⁾	95 号无铅汽油 ⁵⁾	95 号无铅汽油 ⁵⁾
CZ	至少	---	---	---
泄漏诊断系统（例如美规汽车）		否	是	是
车载诊断系统		否	是	是

注释:

⁵⁾ 也允许使用普通无铅辛烷值为 91 的汽油，但是会降低功率。

发动机		汽油发动机	汽油发动机	汽油发动机
发动机代码:		AZG	AZJ	BDC
生产日期	从	10.00	05.01	08.02
	至	2003	2004	2004
气缸数量 / 每个气缸气门数		4 / 2	4 / 2	4 / 2
排量	l	2.0	2.0	2.0
功率	kW/rpm	85/5400	85/5400	85/5400
扭矩	Nm/rpm	165/2600	172/3200	170/3000
缸径	∅ mm	82.5	82.5	82.5
行程	mm	92.8	92.8	92.8
压缩比		10.0	11.5	10.0
喷射装置 / 点火装置		发动机电子控制 ME 7.5	发动机电子控制 ME7.5	发动机电子控制 ME7.5
ROZ	至少	91 无铅	95 号无铅汽油 ⁴⁾	91 无铅
CZ	至少	---	---	---
泄漏诊断系统（例如美规汽车）		是	否	是
车载诊断系统		是	是	是

注释:

⁴⁾ 也允许使用普通无铅辛烷值为 91 的汽油，但是会降低功率。

发动机		柴油发动机	汽油发动机	汽油发动机
发动机代码:		BEW	BEV	BFS
生产日期	从	08.03	06.03	03.02
	至		2004	
气缸数量 / 每个气缸气门数		4 / 2	4 / 2	4 / 2
排量	l	1.9	2.0	1.6
功率	kW/rpm	74/4000	85/5400	75/5600

扭矩	Nm/rpm	240/1800-2400	165/2600	148/3800
缸径	∅ mm	79.5	82.5	81.0
行程	mm	95.5	92.8	77.4
压缩比		19.0	10.0	10.2
喷射装置 / 点火装置		TDI(泵喷嘴系统)	发动机电子控制 ME 7.5	SIMOS 3.3
ROZ	至少	---	91 无铅	95 号无铅汽油 ⁶⁾
CZ	至少	49	---	---
泄漏诊断系统 (例如美规汽车)		是	是	否
车载诊断系统		是	是	是

注释:

⁶⁾ 也允许使用普通无铅辛烷值为 91 的汽油, 但是会降低功率。

发动机		汽油发动机	汽油发动机	汽油发动机
发动机代码:		BGD	BHP	BKF
生产日期	从	06.03	06.03	06.04
	至	2004	2004	
气缸数量 / 每个气缸气门数		4 / 2	4 / 2	4 / 5
排量	l	2.0	2.0	1.8
功率	kW/rpm	85/5400	85/5400	110/5700
扭矩	Nm/rpm	170/3000	165/2600	220/1750-4600
缸径	∅ mm	82.5	82.5	81.0
行程	mm	92.8	92.8	86.4
压缩比		10.3	11.5	9.5
喷射装置 / 点火装置		发动机电子控制 ME7.5	发动机电子控制 ME7.5	发动机电子控制 ME7.5
ROZ	至少	91 无铅	87 无铅	95 号无铅汽油 ⁶⁾
CZ	至少	---	---	---
泄漏诊断系统 (例如美规汽车)		是	是	是
车载诊断系统		是	是	是

注释:

⁶⁾ 也允许使用普通无铅辛烷值为 91 的汽油, 但是会降低功率。

2. 保养工作

2.1 交货检查

作业范围

- ⊙ 保险丝（在烟灰缸中）：更新
- ⊙ 所有的开关，用电器、显示器和其他的操纵元件：检查功能
- ⊙ 副驾驶员安全气囊：检查钥匙开关和指示灯“ON / OFF 功能”，将开关置于“ON”（打开）
- ⊙ 保养周期指示器：复位
- ⊙ 电动车窗升降器，8 路记忆座椅：进行初始化（激活）
- ⊙ 数字时钟：设置时钟时间和显示模式
- ⊙ 车外温度显示：选择所需单位
- ⊙ Climatronic 自动空调：将温度调到 22° C
- ⊙ 收音机 / 音响、导航系统：激活防盗密码，在电台按钮上存储本地常用电台
- ⊙ 收音机资料卡（收音机 / 音响、导航系统组件使用说明书）：粘贴带系列号和固定码编号的贴签
- ⊙ 检查车内是否干净：前座椅和后座长椅、内衬、地毯 / 脚垫、挡风玻璃
- ⊙ 折叠式车顶保护膜：去除（敞篷车）
- ⊙ 座椅套，地毯保护膜：去除
- ⊙ 安装所有汽车随附的装备部件（如有）：脚垫、车窗玻璃刮水器、扰流板、车顶天线、全封闭装饰罩 / 盖罩、气门嘴加长套
- ⊙ 车门上的嵌条（塑料膜）：去除
- ⊙ 检查车外是否干净：油漆、装潢部件、挡风玻璃、刮水片
- ⊙ 防盗车轮螺栓：安装（轻合金车轮汽车）
- ⊙ 车轮紧固螺栓：用规定拧紧力矩拧紧
- ⊙ 左前轮胎：检查状态和充气压力
- ⊙ 左后轮胎：检查状态和充气压力
- ⊙ 右后轮胎：检查状态和充气压力
- ⊙ 右前轮胎：检查状态和充气压力
- ⊙ 备用车轮轮胎：检查状态和充气压力
- ⊙ 运输固定装置：将锁止件从前轴弹簧上取下

- 汽车底部（底板）
 - ⊙ 目测是否有损坏，
 - ⊙ 将运输固定开口用盖帽拧紧

- （从汽车下方）
 - ◆ 发动机（发动机舱内部件）
 - ◆ 制动系统
 - ⊕ 车轴
 - ◆ 变速箱 / 主减速器

- ◆ 转向系
- ◆ 万向节保护套,
- ◆ 软管, 储液罐
- ◎ 目测是否有泄漏和损坏
- (不必拆下用于隔音的发动机舱盖板)
- ◎ 蓄电池: 用手检查蓄电池接线柱是否牢固→
- ◆ 车窗玻璃刮水 / 清洗装置
- ◆ 和 大灯清洗装置
- ◎ 检查功能和喷嘴调整情况
- ◎ 加注液体 G 052 164 至最大量
- ◎ 发动机油油位: 检查: 注意机油规格
- ◆ 发动机舱内的发动机和部件
- ◎ 目测是否有泄漏和损坏

- (从上部)
- ◎ 冷却液液位: 检查是否添加至最大量
- ◎ 转向助力器: 检查油位
- ◎ 制动液液位: 检查是否添加至最大量
- ◆ 保养贴签
- ◎ 写上下次保养 (包括更换制动液) 的日期
- ◎ 将贴签贴在驾驶员侧的车门立柱 (B 柱)
- ◆ 长效发动机油贴签
- ◎ 贴在前围支架的右侧
- (带长效保养的汽车). 产品编号 QG1)
- ◎ 保养手册: 写下交货检查
- ◎ 检查随车资料是否完整, 交货给客户前准备好
- ◎ 进行试车

2.2 换油保养

2.2.1 更换机油保养 ▶1999

说明

- ◆ 如果在保养范围内确定缺陷, 该缺陷必须进行维修措施, 请告知客户。

小心!

- ◆ 如果使用 RME 燃油 (生态柴油), 则必须注意有关 RME 燃油 (生态柴油) 的说明。
- ◆ 在使用高含硫^{*)}柴油的国家或地区, 每隔 7,500 公里必须更换一次发动机油 (不适用于德国)。

注释:

- ^{*)} 使用高含硫燃油的国家或地区
- ◎ 请询问客户是否需要:

- 新的刮水片。
- 添加挡风玻璃清洗液 G 052 164 (清洁剂和防冻剂)。
- ◎ 检查急救箱是否超过有效期。
- ◎ 拆卸和安装发动机舱下部盖板 (减震槽)

单个维护位置的顺序已经过检验和优化。因此为避免不必要的作业中断必须遵守该顺序。

更换机油保养的作业范围至 ▶ 1999

- ◎ 发动机油：排出或吸出，更新机油过滤器
- ◎ 齿形皮带：检查磨损情况
- ◆ SDI / TDI). 柴油发动机
- ◎ 燃油滤清器：“脱水” — 在使用下列柴油时：
 - »不符合«DIN EN 590 标准的柴油
 - 使用符合“DIN EN 14214”标准的 RME 柴油 (生态柴油) 时
- ◆ (每隔 15,000 公里)
- ◎ 前后制动摩擦片：检查厚度
- ◎ 检查轮胎的花纹深度
- ◎ 发动机油：添加
- ◎ 保养周期指示器：复位
- ◆ 保养贴签
- ◎ 写上下次保养 (包括更换制动液) 的日期
- ◎ 将贴签贴在驾驶员侧的车门立柱 (B 柱)

2.2.2 更换机油保养 2000 ▶

说明

- ◆ 如果在保养范围内确定缺陷，该缺陷必须进行维修措施，请告知客户。

小心!

- ◆ 如果使用 RME 燃油 (生态柴油)，则必须注意有关 RME 燃油 (生态柴油) 的说明。
- ◆ 在使用高含硫 ^{*)} 柴油的国家或地区，每隔 7,500 公里必须更换一次发动机油 (对德国不适用)。

注释:

^{*)} 使用高含硫燃油的国家或地区

- ◎ 请咨询客户是否需要：
 - 新的刮水片。
 - 添加挡风玻璃清洗液 G 052 164 (清洁剂和防冻剂)
- ◎ 检查急救箱是否超过有效期。
- ◎ 拆卸和安装发动机舱下部盖板 (减震槽)

单个维护位置的顺序已经过检验和优化。因此为避免不必要的作业中断必须遵守该顺序。

更换机油保养的作业范围至 2000 年 ▶

- ◎ 发动机油：排出或吸出，更新机油过滤器
- ◎ 齿形皮带：检查磨损情况
- ◆ SDI / TDI). 柴油发动机
- ◎ 燃油滤清器：“脱水” — 在使用下列柴油时：
 - »不符合« DIN EN 590 标准的柴油
 - 使用符合“DIN EN 14214”标准的 RME 柴油（生态柴油）时
- ◆ （每隔 15,000 公里）
- ◎ 前后制动摩擦片：检查厚度
- ◎ 检查轮胎的花纹深度
- ◎ 发动机油：添加
- ◎ 保养周期指示器：复位
- ◆ 保养贴签
- ◎ 写上下次保养（包括更换制动液）的日期
- ◎ 将贴签贴在驾驶员侧的车门立柱（B 柱）

2.3 常规保养 ▶ 1999

说明

- ◆ 如果在保养范围内确定缺陷，该缺陷必须进行维修措施，请告知客户。

小心！

- ◆ 如果使用 RME 燃油（生态柴油），则必须主语有关 RME 燃油（生态柴油）的说明。
- ◆ 在使用符合“DIN EN 14214”标准的 RME（生态柴油）时必须每隔 15,000 公里给柴油滤清器脱水，每隔 30,000 公里予以更新。
- ◆ 在使用高含硫³⁾柴油的国家或地区，每隔 7,500 公里必须更换一次发动机油（对德国不适用）。

注释：

³⁾ 使用高含硫燃油的国家或地区，

- ◎ 请咨询客户是否需要：
 - 新的刮水片。
 - 添加挡风玻璃清洗液 G 052 164（清洁剂和防冻剂）
- ◎ 检查急救箱是否超过有效期，
- ◎ 拆卸和安装发动机舱下部盖板（减震槽）

单个维护位置的顺序已经过检验和优化。因此为避免不必要的作业中断必须遵守该顺序。

2.3.1 每隔 12 个月进行常规保养:

作业范围

电气设备

- ⊙ 车前照明, 检查功能: 停车灯、近光灯、远光灯、前雾灯、转向信号装置、闪烁报警装置
- ⊙ 车后照明, 检查功能: 刹车灯(包括第 3 刹车灯)尾灯、倒车灯、后雾灯、牌照照明、行李箱照明、转向信号装置、闪烁报警装置
- ⊙ 车内和手套箱照明、点烟器、信号喇叭和指示灯: 检查功能
- ⊙ 执行汽车系统测试
- ⊙ 保养周期指示器: 复位

从汽车前部

- ⊙ 车门止动器: 润滑
- ⊙ 车窗玻璃刮水 / 清洗装置和大灯清洗装置: 检查功能和设置
- ⊙ 车窗玻璃刮水片: 检查是否损坏; 检查最终位置仅在刮水片“用力刮擦”时: 检查定位角

轮胎

- ⊙ 左前轮胎: 检查状态、轮胎胎面、充气压力, 记下花纹深度 _____ mm
- ⊙ 左后轮胎: 检查状态、轮胎胎面、充气压力, 记下花纹深度 _____ mm
- ⊙ 右后轮胎: 检查状态、轮胎胎面、充气压力, 记下花纹深度 _____ mm
- ⊙ 右前轮胎: 检查状态、轮胎胎面、充气压力, 记下花纹深度 _____ mm
- ⊙ 备用车轮轮胎: 检查状态、轮胎胎面、充气压力, 记下花纹深度 _____ mm

从汽车下部

- ⊙ 发动机油: 排出或吸出; 更新机油滤清器
- ⊙ 发动机舱内的发动机和部件(从下部): 目测是否有泄漏和损坏
- ◆ 变速箱
- ◆ 主减速器
- ◆ 和万向节保护套
- ⊙ 目测是否有泄漏和损坏
- ⊙ 制动装置: 目测是否有泄漏和损坏
- ⊙ 前后制动摩擦片: 检查厚度
- ⊙ 废气排放装置: 目测是否有泄漏、损坏、安装是否牢固
- ⊙ 检查转向横拉杆球头:
 - ◆ 间隙
 - ◆ 固定情况
 - ◆ 防尘罩
- ⊙ 检查主销防尘罩是否有:
 - ◆ 泄漏
 - ◆ 和损坏

发动机室

- ◎ 发动机油：添加
- ◎ 发动机舱内的发动机和部件（从上部）：目测是否有泄漏和损坏
- ◎ 车窗玻璃刮水 / 清洗装置 添加液体 -G 052 164-
- ◎ 冷却系统：检查防冻剂和冷却液液位
- ◎ 用于凸轮轴传动的齿形皮带：检查磨损情况
- （SDI / TDI）. 发动机）
- ◎ 燃油滤清器：“脱水” — 在使用下列柴油时：
 - »不符合« DIN EN 590 标准的柴油
 - 使用符合“DIN EN 14214”标准的 RME 柴油（生态柴油）时
- ◎ 更换制动液（每 2 年） / 附加工作单独计费！
- ◎ 制动液液位（取决于制动摩擦片磨损情况）：检查
- ◎ 蓄电池：检查
- ◎ 废气检测：进行
 - 附加工作单独计费！
 - 适用于德国：首次注册登记后 3 年，此后每 2 年，
 - 适用于德国：专业旅客运输，例如出租车：每 12 个月
 - 仅适用于按照国家或地区专门法规不必进行尾气检查的国家或地区存档 /

终检

- ◆ 保养贴签
 - ◎ 写上下次保养（包括更换制动液）的日期
 - ◎ 将贴签贴在驾驶员侧的车门立柱（B 柱）上）。保养周期
 - ◎ 进行试车

2.3.2 常规保养每隔 30,000 公里

作业范围每隔 30,000 公里

电气设备

- ◎ 车前照明，检查功能：停车灯、近光灯、远光灯、前雾灯、转向信号装置、闪烁报警装置
- ◎ 检查功能：
 - ◆ 车后照明
 - ◆ 刹车灯（包括第 3 刹车灯）
 - ◆ 尾灯
 - ◆ 倒车灯
 - ◆ 后雾灯
 - ◆ 牌照灯
 - ◆ 行李箱照明
 - ◆ 转向信号装置
 - ◆ 闪烁报警装置
- ◎ 车内和手套箱照明、点烟器、信号喇叭和指示灯：检查功能

- ◎ 执行汽车系统测试
- ◎ 保养周期指示器：复位

从汽车前部

- ◎ 车门止动器：润滑
- ◎ 滑动天窗：检查功能，清洁导轨和用专用油脂 -G 000 450 02- 上油
- ◎ 车窗玻璃刮水 / 清洗装置和 大灯清洗装置：检查功能和设置
- ◎ 车窗玻璃刮水片：检查是否损坏； 检查最终位置 仅在刮水片“用力刮擦”时：检查定位角

轮胎

- ◎ 左前轮胎：检查状态、轮胎胎面、充气压力，记下花纹深度 _____ mm
- ◎ 左后轮胎：检查状态、轮胎胎面、充气压力，记下花纹深度 _____ mm
- ◎ 右后轮胎：检查状态、轮胎胎面、充气压力，记下花纹深度 _____ mm
- ◎ 右前轮胎：检查状态、轮胎胎面、充气压力，记下花纹深度 _____ mm
- ◎ 备用车轮轮胎：检查状态、轮胎胎面、充气压力，记下花纹深度 _____ mm

从汽车下部

- ◎ 发动机油：排出或吸出； 更新机油滤清器
- ◎ 发动机舱内的发动机和部件（从下部）：目测是否有泄漏和损坏
- ◎ 多楔带：检查状态
- ◆ 变速箱
- ◆ 主减速器
- ◆ 和万向节保护套
- ◎ 目测是否有泄漏和损坏
- ◎ 手动变速箱：检查主减速器中的机油油位，必要时添加
- ◆ 02K). 变速箱
- ◆ 02J). 变速箱
- ◆ 02M). 变速箱
- ◎ 制动装置：目测是否有泄漏和损坏
- ◎ 前后制动摩擦片：检查厚度
- ◎ 底部保护层：目测是否有损坏，
- ◎ 废气排放装置：目测是否有泄漏、损坏、安装是否牢固
- ◎ 检查转向横拉杆球头：
- ◆ 间隙
- ◆ 牢靠程度
- ◆ 防尘罩
- ◎ 检查主销防尘罩是否有：
- ◆ 泄漏
- ◆ 和损坏

发动机室

- ◎ 发动机油：添加
- ◎ 发动机舱内的发动机和部件（从上部）：目测是否有泄漏和损坏
- ◎ 车窗玻璃刮水 / 清洗装置添加液体 -G 052 164-
- ◎ 冷却系统：检查防冻剂和冷却液液位
- ◎ 粉尘及花粉过滤器（车内过滤器）：更新滤芯
- ◎ 用于凸轮轴传动的齿形皮带：检查磨损情况
 - （SDI / TDI 柴油发动机）
- ◎ 用于凸轮轴传动的齿形皮带：检查状态和松紧情况
 - （SDI / TDI）柴油发动机）
- ◎ 转向助力器：检查油位

发动机室

- ◎ 更换制动液 / 附加工作单独计费！
 - （每 2 年）
- ◎ 制动液液位（取决于制动摩擦片磨损情况）：检查
- ◎ 蓄电池：检查
- ◎ 废气检测：进行
 - 附加工作单独计费！
 - 适用于德国：首次注册登记后 3 年，此后每 2 年，
 - 适用于德国：专业旅客运输，例如出租车：每 12 个月
 - 仅适用于按照国家专门法规不必进行尾气检查的国家或地区存档 / 终检
- ◎ 大灯调节装置：检查
- ◆ 保养贴签
 - ◎ 写上下次保养（包括更换制动液）的日期
 - ◎ 将贴签贴在驾驶员侧的车门立柱（B 柱）上，保养周期
 - ◎ 进行试车

2.3.3 附加工作 ▶ 1999

- 1). 除了更换机油保养或常规保养之外还必须根据使用条件和汽车装备进行附加的保养工作。
- 2). 必须根据时间和运行负荷进行这些附加工作。
- 3). 考虑保养手册上的记录（或贴签上的下次保养的记录）也可在保养周期之外进行附加保养作业。

每隔 30,000 公里

附加工作

- ◎ 燃油滤清器：“更新” — 在使用下列柴油时：
 - »不符合« DIN EN 590 标准的柴油
 - 使用符合“DIN EN 14214”标准的 RME 柴油（生态柴油）时
- ◎ 更新粉尘及花粉过滤器（车内过滤器）

每隔 60,000 公里**附加工作**

- ◎ 更新空气滤清器滤芯，清洁外壳和滤清器防雪网（如有）
- ◆ （4 年内行驶里程超过 60,000 公里的汽车）
- ◎ 更新火花塞
- ◆ （4 年内行驶里程超过 60,000 公里的汽车）
- ◎ 燃油滤清器：“更新” — 在使用下列柴油时：
- 符合 DIN EN 590 标准的柴油
- ◎ 直接换档变速箱：更换机油和机油过滤器：
- ◆ 02E 变速箱
- ◎ 检查自动变速箱的 ATF
- ◆ 01M). 变速箱
- ◎ 自动变速箱：检查主减速器机油油位
- ◆ 01M). 变速箱
- ◎ 检查翻车保护装置功能
- New Beetle 敞篷车
- ◆ （4 年内行驶里程超过 60,000 公里的汽车）

每隔 90,000 公里（至 2001 年车型包括 2001 年车型）**附加工作**

- ◎ 更新齿形皮带
- ◆ SDI / TDI). 柴油发动机

每隔 90,000 公里，此后每隔 30,000 公里**附加工作**

- ◎ 检查用于凸轮轴传动的齿形皮带：
- ◆ （4 缸汽油发动机）

每隔 180,000 公里**附加工作**

- ◎ 更新用于凸轮轴传动的齿形皮带
- ◆ （4 缸 5 气门汽油发动机）

每 2 年**附加工作**

- ◎ 更换制动液

每 4 年**附加工作**

- ◎ 更新空气滤清器滤芯，清洁外壳和滤清器防雪网（如有）
- ◆ （4 年内行驶里程低于 60,000 公里的汽车）

- ◎ 更新火花塞
- ◆ (4 年内行驶里程低于 60,000 公里的汽车)
- ◎ 检查翻车保护装置功能
- New Beetle 敞篷车
- ◆ (4 年内行驶里程低于 60,000 公里的汽车)
- ◎ 轮胎应急套件: 更新轮胎密封剂
- ◆ (如有)

每 6 年

附加工作

- ◎ 更新空气滤清器滤芯和清洁外壳
- ◆ (6 年内行驶里程低于 90,000 公里的汽车)

2.4 常规保养 2000 ▶

说明

- ◆ 如果在保养范围内确定缺陷, 该缺陷必须进行维修措施, 请告知客户。

小心!

- ◆ 如果使用 RME 燃油 (生态柴油), 则必须主语有关 RME 燃油 (生态柴油) 的说明。
- ◆ 在使用合 “DIN EN 14214” 标准的 RME (生态柴油) 时必须每隔 15,000 公里给柴油滤清器脱水, 每隔 30,000 公里予以更新。
- ◆ 在使用高含硫²⁾ 柴油的国家或地区, 每隔 7,500 公里必须更换一次发动机油 (对德国不适用)。

注释:

²⁾ 使用高含硫燃油的国家或地区。

- ◎ 请咨询客户是否需要:
 - 新的刮水片。
 - 添加挡风玻璃清洗液 G 052 164 (清洁剂和防冻剂)。
- ◎ 检查急救箱是否超过有效期。
- ◎ 拆卸和安装发动机舱下部盖板 (减震槽)

单个维护位置的顺序已经过检验和优化。因此为避免不必要的作业中断必须遵守该顺序。

常规保养 2000 的作业范围 ▶

电气设备

- ◎ 蓄电池: 检查
- ◎ 车前和车后照明、闪烁、报警装置检查功能
- ◎ 车内和手套箱照明、点烟器、信号喇叭和指示灯: 检查功能
- ◎ 执行汽车系统测试
- ◎ 保养周期指示器: 复位

从汽车前部

- ◎ 车门止动器和紧固螺栓：润滑
- ◎ 滑动天窗：检查功能，清洁导轨和用专用油脂上油
- ◎ 刮水片：检查损坏情况和最终位置

轮胎

- ◎ 备用车轮轮胎：检测状态，轮胎胎面，花纹深度 _____ mm
- ◎ 左前轮胎：检测状态，轮胎胎面，花纹深度 _____ mm
- ◎ 左后轮胎：检测状态，轮胎胎面，花纹深度 _____ mm
- ◎ 右后轮胎：检测状态，轮胎胎面，花纹深度 _____ mm
- ◎ 右前轮胎：检测状态，轮胎胎面，花纹深度 _____ mm
- ◎ 轮胎应急套件：更新轮胎密封剂
- ◆ 如有
- ◆ （每 4 年）

从汽车下部

- ◎ 发动机油：排出或吸出：更新机油滤清器
- ◎ 发动机舱内的发动机和部件：目测
- ◆ 是否有泄漏
- ◆ 和损坏
- （从下部）
- ◆ 变速箱
- ◆ 主减速器
- ◆ 和万向节保护套
- ◎ 目测是否有泄漏和损坏
- ◎ 制动装置：目测是否有泄漏和损坏
- ◎ 前后制动摩擦片：检查厚度
- ◎ 废气排放装置：目测是否有泄漏、损坏、安装是否牢固
- ◎ 底板：目测底部保护层和底板饰板是否有损坏
- ◎ 检查转向横拉杆球头：
- ◆ 间隙
- ◆ 牢靠程度
- ◆ 防尘罩
- ◎ 检查主销防尘罩是否有：
- ◆ 泄漏
- ◆ 和损坏

发动机室

- ◎ 发动机油：添加
- ◎ 发动机舱内的发动机和部件：目测
- ◆ 是否有泄漏

- ◆ 和损坏
- (从上部)
- ◎ 车窗玻璃刮水 / 清洗装置 添加液体 G 052 164
- ◎ 冷却系统: 检查防冻剂和冷却液液位。标准值). 25° C
- (在气温极低的国家或地区). 35° C)
- ◎ 多楔带: 检查状态和张紧情况
- ◎ 自动变速箱: 检查主减速器中的机油油位, 必要时添加
- ◆ 01M). 变速箱
- ◆ (每隔 60,000 公里)
- ◎ 手动变速箱: 检查主减速器中的机油油位, 必要时添加
- ◆ 02K). 变速箱
- ◆ 02J). 变速箱
- ◆ 02M). 变速箱
- ◎ 更换制动液
- 附加工作单独计费!
- (每 2 年)
- ◎ 制动液液位 (取决于制动摩擦片磨损情况): 检查
- ◎ 转向助力器的液位) 检查
- ◎ 废气检测: 进行
- 附加工作单独计费!
- 适用于德国: 首次注册登记后 3 年, 此后每 2 年,
- 适用于德国: 专业旅客运输, 例如出租车: 每 12 个月
- 仅适用于按照国家专门法规不必进行尾气检查的国家或地区

最后的工作

- ◎ 所有 4 个车轮和备用车轮的轮胎充气压力: 必要时予以校正
- ◎ 大灯: 检查调整情况
- ◆ 保养贴签
- ◎ 写上下次保养 (包括更换制动液) 的日期
- ◎ 将贴签贴在驾驶员侧的车门立柱 (B 柱)
- ◎ 空调器、滑动天窗: 检查功能
- ◎ 进行试车

2.4.1 附加工作 2000 ▶

- 1). 除了更换机油保养或常规保养之外还必须 — 根据使用条件和汽车装备 — 进行附加的保养工作。
- 2). 这些附加工作必须根据时间和行驶里程进行。
- 3). 考虑保养手册上的记录 (或贴签上的下次保养的记录) 也可在保养周期之外进行附加保养作业。

每隔 30,000 公里**附加工作**

- ◎ 燃油滤清器：“脱水” — 在使用下列柴油时：
 - 符合 DIN EN 590 标准的柴油
- ◎ 燃油滤清器：“更新” — 在使用下列柴油时：
 - »不符合« DIN EN 590 标准的柴油
 - 使用符合“DIN EN 14214”标准的 RME 柴油（生态柴油）时
- ◎ 粉尘及花粉过滤器：（车内过滤器）：清洁外壳，更新滤芯

每隔 50,000 公里**附加工作**

- ◎ 更新空气滤清器滤芯，清洁外壳和滤清器防雪网（如有）
 - ◆ （4 年内行驶里程超过 60,000 公里的汽车）
- ◎ 更新火花塞
 - ◆ （4 年内行驶里程超过 60,000 公里的汽车）
- ◎ 燃油滤清器：“更新” — 在使用下列柴油时：
 - 符合 DIN EN 590 标准的柴油
- ◎ 自动变速箱：检查 ATF 液位，必要时添加
 - ◆ 09G). 变速箱
- ◎ 直接换档变速箱：更新机油
 - ◆ 02E 变速箱
- ◎ 直接换档变速箱：更新机油过滤器
 - ◆ 02E 变速箱
- ◎ 检查翻车保护装置功能
 - New Beetle 敞篷车
 - ◆ （4 年内行驶里程超过 60,000 公里的汽车）

每隔 90,000 公里（至 2001 年车型包括 2001 年车型）**附加工作**

- ◎ 更新齿形皮带
 - ◆ （1.9 升 SDI / TDI 柴油发动机）
 - ◆ 附加工作单独计费！

每隔 90,000 公里（自 2001 年车型）**附加工作**

- ◎ 更新齿形皮带和齿形皮带张紧轮
 - ◆ 柴油发动机：
 - ◆ （4 缸 TDI 泵喷嘴系统发动机）
 - ◆ 附加工作单独计费！

每隔 90,000 公里，此后每隔 30,000 公里

附加工作

- ◎ 检查用于凸轮轴传动的齿形皮带：
- ◆ (4) 缸汽油发动机)

每隔 120,000 公里 (自 2002 年车型)**附加工作**

- ◎ 更新齿形皮带和导向辊
- ◆ (1.9 升 SDI / 1.9 升 TDI 柴油发动机)
- ◆ 附加工作单独计费！

每隔 120,000 公里 (自 2004 年车型)**附加工作**

- ◎ 用于凸轮轴传动的齿形皮带：更新
- ◆ 4 缸泵喷嘴柴油发动机
- ◆ 附加工作单独计费！

每隔 150,000 公里 (自 2003 年车型)**附加工作**

- ◎ 更新齿形皮带
- ◆ (1.9 升 SDI / 1.9 升 TDI 柴油发动机)

每隔 180,000 公里**附加工作**

- ◎ 更新用于凸轮轴传动的齿形皮带
- ◆ (4 缸 5 气门汽油发动机)

每隔 240,000 公里 (自 2004 年车型)**附加工作**

- ◎ 用于凸轮轴传动的张紧轮：更新
- ◆ 4 缸泵喷嘴发动机
- ◆ 附加工作单独计费！

每 2 年**附加工作**

- ◎ 更换制动液
- 附加工作单独计费！

每 4 年**附加工作**

- ◎ 更新空气滤清器滤芯，清洁外壳和滤清器防雪网 (如有)
- ◆ (4 年内行驶里程低于 60,000 公里的汽车)

- ◎ 更新火花塞
- ◆ (4 年内行驶里程低于 60,000 公里的汽车)
- ◎ 检查翻车保护装置功能
- New Beetle 敞篷车
- ◆ (4 年内行驶里程低于 60,000 公里的汽车)
- ◎ 轮胎应急套件: 更新轮胎密封剂
- ◆ (如有)

每 6 年

附加工作

- ◎ 更新空气滤清器滤芯和清洁外壳
- ◆ (6 年内行驶里程低于 90,000 公里的汽车)

LAUNCH